

COLLOQUE

---

SE PARFUMER,  
UN ACTE D'HUMANITÉ

---



ASSOCIATION DU PATRIMOINE VIVANT DU PAYS DE GRASSE

---

17 OCTOBRE 2014

---



*Dans le cadre de la démarche de candidature des savoir-faire liés au Parfum en Pays de Grasse au Patrimoine Culturel  
Immatériel de l'Humanité*

**Invitée d'Honneur :**  
**L'INDE**

**Direction et programmation :**  
*Jean-Pierre LELEUX et Nadia BÉDAR*

*« Ces extraits composés par la nature sont les premiers accords que le parfumeur découvre...et on oublie jamais son premier  
amour ! »*

*Jacques Cavallier-Belletrud, Maître-parfumeur*

*« Se parfumer est un acte ancestral. C'est devenu un acte civilisateur. »*

*Patricia De Nicolaï, Parfumeuse, Présidente de l'Osmothèque*

*« Je ne vois sûrement de lui qu'une forme ronde et claire, mais je suis pourvue de neurones olfactifs en parfait état de marche  
depuis ma huitième semaine in utero. »*

*Valentine GOBY, Romancière, née à Grasse.*

*Extrait de Baumes, Editions Actes Sud, collection Essences.*





AVANT PROPOS P.7

ÉDITOS P. 8 à 11  
**Jean Pierre LELEUX,**  
*Président de l'Association du Patrimoine Vivant de Grasse*  
**Jérôme VIAUD,**  
*Maire de Grasse, Président de la Communauté d'Agglomération du Pays de Grasse*  
**Philippe LALLIOT, Ambassadeur de France**  
*auprès de l'Unesco*  
**Nadia BÉDAR, Responsable de la Mission Patrimoine Vivant du Pays de Grasse**

THÉMATIQUE DU COLLOQUE P. 13

PROGRAMME DU COLLOQUE P. 17  
 ► **Table Ronde 1 :** Transmettre, un acte d'humanité ?  
 ► **Table Ronde 2 :** Innover, un acte d'humanité ?  
 ► **Table Ronde 3 :** Voyager, un acte d'humanité ?  
 ► **Table Ronde 4 :** Se parfumer, un acte d'humanité ?  
 ► **Rencontre :** Aimer, un acte d'humanité...  
 ► **Les rencontres du Samedi :** Visites à la carte et verre d'amitié.

BIOGRAPHIE DES ANIMATEURS ET INTERVENANTS P. 28

ZOOM SUR LA DÉMARCHE AU PATRIMOINE MONDIAL DE L'HUMANITÉ P. 37  
 ► Pourquoi une inscription au Patrimoine Mondial de l'Humanité ?  
 ► Un peu d'histoire...  
 ► La culture de la plante à parfum.  
 ► La connaissance des matières premières naturelles et leur transformation.  
 ► L'art de composer le parfum.

LETTRES D'AMOUR AU PARFUM P. 46

REMERCIEMENTS P. 50





À l'invitation de Monsieur Jérôme VIAUD, Maire de Grasse, Président de la Communauté d'Agglomération du Pays de Grasse, Vice-président du Conseil général, Monsieur Jean-Pierre LELEUX, Sénateur des Alpes-Maritimes, Maire Honoraire de Grasse et Président de l'Association Patrimoine Vivant du Pays de Grasse et du colloque, et de Nadia BÉDAR, Chargée de la Mission Patrimoine Culturel Immatériel,

Ce colloque N°2 Patrimoine Culturel Immatériel du Pays de Grasse, intitulé **SE PARFUMER, UN ACTE D'HUMANITÉ**, avec l'Inde comme Invitée d'honneur,

est placé sous la présidence d'honneur

de Son excellence Monsieur Philippe LALLIOT, Ambassadeur de France auprès de l'UNESCO et de Monsieur Patrick DE CAROLIS, Co-président d'Honneur de l'Association.

La délégation indienne est composée de : Son excellence Shri. Arun Kumar SINGH, Ambassadeur de l'Inde, Son Excellence Madame KAMBOJ, Ambassadrice de l'Inde auprès de l'UNESCO, Madame Apoorva SRIVASTAVA, Conseillère Culture, Presse et Education à l'Ambassade d'Inde, de deux experts qui feront le voyage expressément pour l'évènement : Monsieur Ajit VAZE, parfumeur et Monsieur Mohit GULATI, spécialiste des matières premières naturelles.



Et toujours dans cet esprit de dialogue interculturel et partage d'expériences autour du Parfum, nous accueillerons Son Excellence Monsieur Kenjiro MONJI, Ambassadeur, Délégué permanent du Japon auprès de l'UNESCO, en présence de Madame Etsuko MONJI.

Le Ministère de la Culture et de la Communication sera représenté par Monsieur Bruno FAVEL, Chef du département des Affaires Européennes et Internationales au Ministère de la Culture et Président du Comité Directeur de la Culture, du Patrimoine et du Paysage du Conseil de l'Europe, Mesdames France QUEMAREC, Responsable du Pôle Coopération Patrimoniale et Formation et Sylvie GRENET-COYE, Chargée de Mission Patrimoine Culturel Immatériel à la Direction générale des Patrimoines.

Monsieur Jonathan TURRILLO, Maire adjoint de la Ville de Grasse, délégué à la Culture et au Patrimoine sera également des nôtres.



Chers Amies et Amis...

« Tes jets font un verger de grenadiers, avec les fruits les plus exquis, grappes de henné avec des nards; le nard et le safran, le roseau odorant et le cinnamome, avec tous les arbres à encens; la myrrhe et l'aloès, avec les plus fins des arômes....» message aux amoureux du Cantique des Cantiques, des parfums de l'Inde et des savoir-faire liés au parfum en Pays de Grasse...

Quelle joie, oui quelle joie en ce pays grassois que j'ai porté en tant que maire durant 19 ans - une majorité ! - que de célébrer à l'occasion de ce second colloque consacré à notre dossier d'inscription au Patrimoine de l'Humanité des Savoir-faire liés au Parfum en Pays de Grasse, l'acte de se Parfumer un geste d'humanité.

L'an dernier, vous le savez, à l'occasion de notre premier colloque le 17 octobre 2013, je remettais en votre nom notre demande officielle aux membres du Ministère de la Culture et de la communication, représenté par Bruno FAVEL, et à Jean Audouze alors Président de la commission française pour l'Unesco. Ce patrimoine est aujourd'hui reconnu à l'inventaire français depuis le 23 avril 2014, et je tiens vivement à les en remercier.

Aujourd'hui je salue avec reconnaissance notre ambassadeur de France auprès de l'UNESCO, Son Excellence Philippe LALLIOT, et manifeste ma fierté de soutenir ensemble ce dossier si précieux, nous pouvons oser le dire, pour l'humanité.

En ce 17 octobre 2014, je remercie l'Inde d'avoir accepté d'être notre Invitée d'Honneur et le Japon de partager si chaleureusement avec nous ses traditions.

Je vous propose de jubiler dans notre pays où se côtoient si bien la vanille, le ylang-ylang, l'angélique, l'iris, et le jasmin, à travers quatre tables rondes animées par d'exceptionnels journalistes pour d'exceptionnels praticiens, en nous questionnant pour savoir si l'acte de se Parfumer est un acte d'humanité ? Si Transmettre, Innover, Voyager participent à ce peut-être «adage olfactif».

“ Ne Perdez pas votre parfum, votre vie” complète Thérèse de Lisieux dans l'un de ses célèbres poèmes....Je vous souhaite dès lors d'être heureux en ce jour de partage aux saveurs indiennes et au service de nos praticiens et des générations futures.

Se parfumer... comme acte absolu d'humanité....

Tendres amitiés,

Votre dévoué **Jean-Pierre LELEUX**

*Président de l'association Patrimoine Vivant du Pays de Grasse*

A nos Invités,  
A nos Concitoyens,  
A nos Membres de l'Association Patrimoine Vivant du Pays de Grasse,  
A nos Chers praticiens,

L'inscription au Patrimoine Immatériel de l'UNESCO qui occupe aujourd'hui tous les praticiens de la filière à parfum du Pays de Grasse, résume à elle-seule une aventure humaine extraordinaire.

C'est un honneur indicible d'être le Maire d'une commune dont la richesse première vient de la terre et des hommes qui la cultivent, le Maire d'une commune mondialement connue pour l'expertise de ses praticiens liés au Parfum, le Maire d'une commune où sont nés, dans le plus grand secret des artistes parfumeurs, des fragrances à jamais mythiques.

Autrefois, des pionniers ont sillonné le monde pour découvrir ailleurs des senteurs inconnues. D'autres les ont suivis pour ouvrir des voies et rapporter des trésors. D'hier ou d'aujourd'hui, ils savent les vertus du voyage, la vérité des échanges et la richesse de l'imagination. Les effluves les plus raffinés nous transportent là-bas, en Inde, où fleurit le jasmin délicat et tissent des liens invisibles avec le pays ami. Parfum d'humanité.

Grasse a le goût de l'essentiel. C'est une évidence qu'il convient aujourd'hui d'affirmer comme on brandit un étendard, avec fierté et conviction. Et c'est bien l'objectif de ce second colloque qui vient à point nommé pour dire notre engagement dans la communauté des hommes.

**Jérôme VIAUD**

*Maire de Grasse*

*Président de la Communauté d'Agglomération du Pays de Grasse*

C'est pour moi un grand plaisir que de présider ce colloque. J'en suis d'autant plus heureux que deux des plus grands pays du parfum, l'Inde et le Japon, nous font l'honneur de leur présence.

De l'Orient à l'Occident, des temps les plus anciens jusqu'aujourd'hui, avec sa symbolique et ses rituels, le parfum a toujours permis les rapprochements et les échanges.

La candidature des savoir-faire liés au Parfum en Pays de Grasse au Patrimoine culturel immatériel de l'Humanité reflète la renommée internationale d'un domaine d'excellence et de longue tradition en France.

Cette candidature s'appuie sur un terroir et des savoir-faire transmis de génération en génération, dans toute la chaîne de création d'un parfum, de la culture des plantes à l'art de la composition.

"Il y a une évidence du parfum qui est plus convaincante que les mots, que l'apparence visuelle et que les sentiments. L'évidence du parfum possède une conviction irrésistible".

C'est cette évidence relevée par Patrick Suskind dans *Le Parfum*, que nous allons nous attacher ensemble à faire partager au plus grand nombre et à faire consacrer par l'UNESCO au Patrimoine de l'Humanité.

Son excellence **Philippe LALLIOT**  
*Ambassadeur de France auprès de l'UNESCO*

Il faut certainement beaucoup aimer l'amour pour être parfumeur... Certainement être assoiffé d'amour pour être cultivateur de plantes à parfum... encore plus fou d'aimer que de chercher à transformer - ô admirable ! - la matière première naturelle et rechercher encore et toujours l'éclatante "Nouvelle" comme le fait le jeune Professeur Xavier Fernandez, membre du Conseil d'Administration de l'Association Patrimoine Vivant en Pays de Grasse présidée par Jean-Pierre Leleux.

Cette démarche d'inscription des savoir-faire liés au parfum en Pays de Grasse au Patrimoine Culturel Immatériel de l'Humanité dont les premières réflexions datent de 2008/2009, sont inscrites dans l'histoire vivante de ces femmes et de ces hommes qui portent cet art, ce savoir-faire, ce savoir-être : l'art de cultiver, de transformer, de composer le Beau au service du Vivant.

Théo Purcarescu, expert des absolus, nous dit haut et fort qu' "on ne peut traiter un produit noble que noblement", le maître-parfumeur Christopher Sheldrake, que "l'acte de se parfumer est une caresse une bénédiction", le cultivateur et poète Constant Viale, que "L'homme dépouillé du beau meurt", et à Francis Thibaudeau, qui a offert 40 ans de sa vie au Service au service du Parfum, de "rétorquer" presque en ces mots " Se parfumer, c'est vivre". Qu'ajouter d'autre ?

Que cette aventure est peut-être folle en tout cas elle ne supporte pas la tiédeur...

Avec Jean-Pierre Leleux, Président de cette mission et avec le soutien de Monsieur Jérôme Viaud, Président de la Communauté d'Agglomération du Pays de Grasse, et Jonathan Turrillo, Maire-adjoint, délégué à la Culture et au Patrimoine, en charge de la Culture, nous lançons encore de nouveaux projets : Les Chemins Parfumés, la Chaire Unesco avec l'Université Sophia Antipolis, ce second colloque consacré au dossier d'inscription au Patrimoine de l'Humanité "Se Parfumer, un Acte d'Humanité"... et bien d'autres projets encore...

C'est dire à quel point, le parfum, ne s'emprisonne pas, il transperce les frontières, tout comme l'amour il s'impose, simplement, naturellement.

Se Parfumer, un acte d'humanité ? Nous espérons à l'occasion de ce colloque... beaucoup de Oui...

**Nadia BÉDAR**  
*Responsable de la Mission Patrimoine Culturel Immatériel  
Les Savoir-faire liés au Parfum en Pays de Grasse*



La Thématique **SE PARFUMER, UN ACTE D' HUMANITÉ**, a pour objectif d'inscrire, ou plutôt de décrire, l'acte de parfumer / de se parfumer non comme un acte accessoire – et ainsi briser quelques idées reçues – mais comme un acte naturel et essentiel à l'Homme : le Beau au service de la dignité humaine.

Nos praticiens et autres invités tenteront de répondre aux questions de nos journalistes animateurs : **Transmettre, un Acte d'Humanité ? Innover, un acte d'humanité ? Voyager, un Acte d'humanité ? Se Parfumer, un acte d'humanité ?**

Et une soirée, sans point dénuée de toute interrogation : **Aimer, un acte d'humanité**, avec une lecture de lettres d'amour au Parfum à Notre Dame de Valcluse.

Nous dédions ce colloque à **Francis THIBAudeau**, ancien Directeur adjoint au Parfum, un grand amoureux des matières premières naturelles. . .

#### **ANIMATION DES DÉBATS :**

Josyane SAVIGNEAU (Le Monde),

Emmanuelle DANCOURT (Journaliste indépendante, ex France 3, KTO),

Patrick de CAROLIS (Journaliste et co-président d'Honneur de l'Association Patrimoine Vivant du Pays de Grasse),

Patricia TOME (Journaliste, écrivain, ex directrice de l'Information à l'ONU),

Gilles LUNEAU, Grand reporter écrivain (Campagne TV, Global le magazine de la Slow- info)



*« Concernant la transformation, on est sur la précision du geste. Le travail d'orfèvre de certaines fabrications peut nous faire questionner sur la limite entre coup de main et l'art du geste... »  
Frédéric BADIE, Expert des matières premières naturelles et Transformation*

*« On ne peut traiter un produit noble que noblement... »  
Théo PURCARESCU, Maître des Absolus*

*« L'homme dépouillé du Beau meurt... »  
Constant VIALE, cultivateur de plantes à Parfum*

*« Si la matière vous parle, c'est dans le langage de son faiseur que vous la comprenez le mieux. C'est bien pour cela que chaque année j'effectue les mêmes voyages... »  
Thierry WASSER, Maître dans l'Art de Composer le Parfumer*

*« Le pouvoir du parfum est celui qu'on lui accorde. Mais on a aussi le droit de l'aimer sans raison, c'est-à-dire déraisonnablement »  
Marc-Antoine Corticchiato*



## 9H30 /11H30

**Lieu :** Bibliothèque Patrimoniaire de Grasse

**Public :** Les Membres d'Honneur, les institutionnels, les membres du Conseil d'Administration, les élèves

### **Journaliste animateur :**

**Patrick de CAROLIS**, Écrivain, journaliste, créateur «Des Racines et des Ailes»,  
Co-président d'honneur de l'Association

### **INTRODUCTION GÉNÉRALE :**

**Annick LE GUÉRER**, Anthropologue, philosophe, historienne

### **LA TRANSMISSION FILIALE :**

**Carole et Hubert BIANCALANA**, Cultivateurs de plantes à parfum, père et fille

**Jean-François VIEILLE et Roselyne FERRANDO**, frère et sœur, enfants d'Albert Vieille, grande figure des matières premières naturelles

**Fabrice BIANCHI et Joseph MUL**, Cultivateurs de plantes à parfum, père et gendre

**Philippe MASSÉ**, Président de l'Institut Grasse of Perfumery et **Julie MASSÉ**, parfumeuse, Père et Fille

**Jacques CAVALLIER-BELLETRUD**, Maître-parfumeur, parfumeur de père en fils

## TABLE RONDE I : TRANSMETTRE, UN ACTE D' HUMANITÉ ?

### **LA TRANSMISSION DE MAÎTRE À ÉLÈVE :**

**Max GAVARRY**, Parfumeur et enseignant à l'Institut Grasse of Perfumery

**Jean-Marie GHIBAUDO**, Expert matières premières naturelles et son élève,  
**Emmanuel ROSENGA**

### **LA TRANSMISSION PAR L'ENSEIGNEMENT**

**Pascal STEYER**, Enseignant, transmettre aux élèves en milieu scolaire

**Xavier FERNANDEZ**, Enseignant-chercheur à l'Université Sophia-Antipolis

**Patricia DE NICOLAI**, Parfumeuse, issue d'une famille de parfumeurs,  
et Présidente de l'Osmothèque (située à l'ISIPCA, École de Parfumerie de Versailles)

### **LE SENS DE LA TRANSMISSION EN INDE**

**Ajit VAZE**, Parfumeur

**Mohit GULATI**, Spécialiste des matières premières naturelles

### **PONCTUATION MUSICALE**

**Sylvie HIÉLY**, du duo SAAJ, sitar indien





©Carlo Barbiero

## TABLE RONDE 2 : INNOVER, UN ACTE D' HUMANITÉ ?

12H00 / 12H40

En annonce d'une table ronde élargie à venir sur l'innovation en matière de culture de plantes à parfum, de transformation, de composition de parfum intégrant la présentation du projet de Chaire UNESCO lancée par l'Association Patrimoine Vivant du Pays de Grasse.

**Lieu :** Bibliothèque Patrimoniale de Grasse

**Public :** Les Membres d'Honneur, les institutionnels, les étudiants du Master Foqual, les Membres du Conseil de l'Association

**Journaliste-animateur :**

Gilles LUNEAU, Grand-reporter, écrivain, Campagne TV, Global le magazine de la Slow info.

**INNOVER EN PARFUMERIE, UN ACTE D'HUMANITÉ ? L'ORANGER EST-IL ENCORE À REDÉCOUVRIR ? ET LA RECHERCHE DANS TOUT CELA ?**

Jean-Denis SAISSE, Parfumeur

Xavier FERNANDEZ, Professeur et chercheur

Audrey Kerdudo, Post-doctorante à l'Institut de chimie de Nice.

**LE SENS DE L'INNOVATION EN INDE :**

Ajit VAZE, Parfumeur

Mohit GULATI, Spécialiste des matières premières naturelles



©Carlo Barbiero

## DÉJEUNER OLFACTIF / LES SENTEURS ET COULEURS DE L'INDE

**Lieu :** Jardins du Musée International de la Parfumerie à Mouans-Sartoux

*Déjeuner imaginé par Kitty SHPIRER, parfumeuse, en dialogue avec Yves TERRILLON aux couleurs provençales et indiennes avec accompagnement musical.*

**PONCTUATION MUSICALE**

Sylvie HIÉLY, du duo SAAJ, sitar indien



## TABLE RONDE 3 : VOYAGER, UN ACTE D' HUMANITÉ ?

14H30 / 16H00

**Lieu :** Jardins du Musée International de la Parfumerie (Mouans-Sartoux)

**Public :** Les membres d'Honneur, les institutionnels, les élèves, les Membres du Conseil d'Administration, le Président du Forum des Associations.

**Journalistes-animateurs :**

**Patricia TOMÉ** (Journaliste, ex-directrice de l'Info à l'ONU) et **Emmanuelle DANCOURT** (Journaliste indépendante, ex France 3 et KTO)

*Diffusion film de 10 mn*

**Les Roses de Kannauj**

*Réalisateurs : Frédéric Soltan et Dominique Rabotteau-Soltan- Cameraman : Pierre Camus SANGHA PRODUCTIONS*

**INTRODUCTION :**

**Son excellence Shri. Arun Kumar SINGH**, Ambassadeur de l'Inde, **Son Excellence Madame KAMBOJ**, Ambassadrice de l'Inde auprès de l'UNESCO et **Jean-Pierre LELEUX**, Président de l'Association Patrimoine Vivant du Pays de Grasse

**INDE**

**Ajit VAZE**, Parfumeur

**Mohit GULATI**, Spécialiste des matières premières naturelles et des huiles essentielles

**ARABIE**

**Randa HAMMAMI**, Parfumeuse

**Thomas FONTAINE**, Parfumeur

**Candace JOHNSON**, Expert

**ESPAGNE**

**Georges FERRANDO**, Expert des matières premières naturelles, ancien professeur de littérature

**ROUMANIE**

**Théo PURCARESCU**, Expert transformation matières premières naturelles, ex-responsable atelier des Absolus

**PÉROU**

**Michel ROUDNITSKA**, Parfumeur

**GRASSE**

**Jeanne et Angèle LAFLEUR**, Cueilleuses grassoises

**PONCTUATION MUSICALE**

**Sylvie HIELY**, du duo "SAAj", sitar Indien





## TABLE RONDE 4 : SE PARFUMER, UN ACTE D' HUMANITÉ

**16H15/18H00**

**Lieu :** Jardins du Musée International de la Parfumerie (Mouans-Sartoux)  
**Public :** Les membres d'Honneurs, les institutionnels, les élèves du Master Foqual, les Membres du Conseil d'Administration, le Président du Forum des Associations.

**Journaliste-animateur :**  
**Josyane SAVIGNEAU** (Journaliste au Monde) et **Emmanuelle DANCOURT** (Journaliste indépendante, ex-France 3, KTO)

**INTRODUCTION :**  
**Elisabeth de FEYDEAU**, Auteure, historienne et **Joël CANDAU**, regard de l'Ethnologue

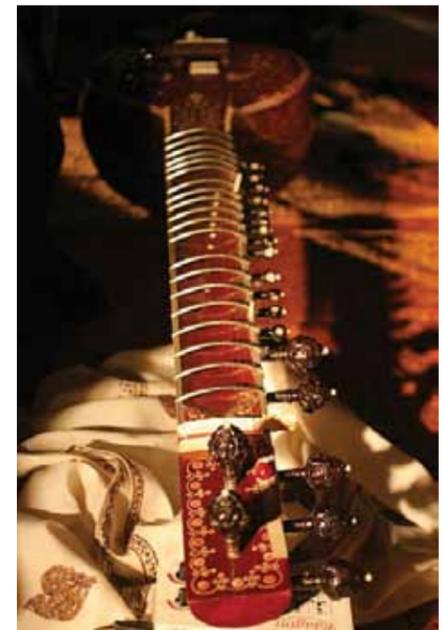
**COMPOSER UN PARFUM, UN ACTE D'HUMANITÉ ?**  
**Mathilde LAURENT**, Parfumeuse  
**Ajit VAZE**, Parfumeur  
**Mohit GULATI**, Spécialiste des matières premières naturelles et des huiles essentielles  
**Alexander LEE**, Parfumeur

**LA RÉPONSE DES HOMMES DE LA TERRE**  
**Jean MUS**, Paysagiste, Membre d'Honneur de l'Association  
**Constant VIAL**, Cultivateur de plantes à parfum et Poète

**UNE RÉPONSE « THÉRAPEUTIQUE »**  
**Laëtitia MOUTIER**, Pianiste et Art thérapeute

**DE LA TERRE AU CIEL, ENTRE PARFUMS ET RITUEL**  
Son Excellence **Monsieur Kenjiro MONJI**, Ambassadeur Délégué permanent du Japon auprès de l'UNESCO autour de la tradition du KODO  
**Philippe COLLET**, Parfumeur et Diacre, Les Parfums dans la Bible, acte spirituel de se parfumer

**PONCTUATION MUSICALE**  
**Sylvie HIÉLY**, du duo SAAJ, sitar indien



© tous droits réservés



19H30 / 20H45

Clôture de la journée au **Sanctuaire Notre Dame de Valcluse**, parfumé à la rose et à l'encens par **Laurence FANUEL**, avec lecture de lettres d'amour au Parfum et accompagnement musical aux sonorités indiennes et discours de clôture.

**Public :** Membres du Conseil d' Administration, Membres de l'association, Conseillers municipaux, institutionnels

**Animatrices :**

**Josyane SAVIGNEAU**, journaliste au Monde et **Diane SAURAT-ROGNONI**, biographe, coordinatrice lectures

**LECTURE DES LETTRES D'AMOUR AU PARFUM PAR :**

**Thierry et Audrey BORTOLINI**, cultivateurs

**Jean-Marie GHIBAUDEAU** à son fils

**Laurence FANUEL**

**Armelle JANODY**

**Tatiana RAJCH**

**Diane SAURAT -ROGNONI**

**Jean-Pierre LELEUX**



## RENCONTRE : AIMER, UN ACTE D'HUMANITÉ... ?

**LAURENCE FANUEL, PARFUMEUSE-CRÉATRICE**

*En octobre 2013, nous demandions à Laurence d'imaginer un parfum pour la cathédrale Notre Dame Du Puy. Ce parfum deviendra 1 an plus tard, «Rose et Encens, le Parfum de Marie» par Laurence FANUEL.*

*Per fumum - à travers la fumée - l'origine du mot parfum...*

*Et quelle étaient ces fumées qui montaient vers les dieux?*

*L'encens, qui de tout temps, a rassemblé les hommes dans des lieux tels que celui-ci, dédiés à la méditation, à la purification et à la communion avec ce qui est plus grand que l'homme.*

*Pourquoi ne pas utiliser ces fumées pour entraîner le parfum irrésistible de la rose au plus haut des cieux, rose elle-même symbole de Marie dans la liturgie catholique, et célébrée dans cette cathédrale de Notre Dame du Puy (Santa Maria de Podio), comme en témoigne le superbe vitrail de la Vierge à l'enfant ? Voici autant de noms qui furent donnés à Marie : Rose mystique (du grec mystos mystérieux, caché), Fleur des fleurs, Rose de Sharon, Rose sans épines, Rose de Jéricho, Jardin clos, Belle Rose, fleur dont l'odeur agréable ressuscite les morts, Rose Mystérieuse, rose toujours épanouie, rose cachée, rose naissante, rose odoriférante ayant fleuri en Égypte et en Judée, rose sacrée, rose délicieuse. Voilà donc la source simple d'inspiration de cette fragrance qui anime l'espace de la cathédrale aujourd'hui.*

*Parfumer, c'est pour moi faire voyager, transporter,  
C'est la magie par laquelle, lorsqu'on pénètre dans un lieu odorisé,  
On a l'impression d'avoir parcouru mille lieues, en 1 instant.  
Que ce voyage olfactif nous aide à monter au firmament..  
C'est dans le calme que le parfumeur accorde les odeurs  
C'est dans le silence des parfums que les âmes se concentrent  
Pour se regarder, enfin nues.*

Visite à la carte du Musée International de la Parfumerie, du Musée d'Art et d'Histoire de Provence (à partir de 10h30)



À 11h15, départ à 11h15 chez Laurence FANUEL, parfumeuse, entre peinture et création olfactive.  
Création du premier parfum de l'Association avec le soutien de Francis THIBAudeau pour la composition et Luc TOURNAIRE pour le flaconnage : Rose et Encens, «Le Parfum de Marie» par Laurence FANUEL, auteure-parfumeuse

« Si la matière vous parle, c'est dans le langage de son faiseur que vous la comprenez le mieux. C'est bien pour cela que chaque année j'effectue les mêmes voyages... »

Thierry WASSER, Maître dans l'Art de Composer le Parfumer



© Collectuion MIP

« Le pouvoir du parfum est celui qu'on lui accorde. Mais on a aussi le droit de l'aimer sans raison, c'est-à-dire déraisonnablement »

Marc-Antoine Corticchiato, Parfumeur-créateur

# PRÉSENTATION DES INTERVENANTS

## **Carole et Hubert BIANCALANA**

*Cultivateurs de plantes à parfum*

Passionnés convaincus et déterminés, ils sont les propriétaires d'un des plus prestigieux domaines de fleurs Le Domaine de Manon. Carole, fière d'être l'une des dépositaires d'un terroir unique et de savoir-faire ancestraux, met son héritage au service d'une grande Maison de parfum. Elle crée l'association Les Fleurs d'exception de Grasse avec Sébastien Rodriguez dans l'objectif de communiquer auprès de tous les acteurs de la filière florale la rareté et la richesse de ces fleurs. Elle souhaite ainsi développer, faire perdurer et agrandir une activité qui fait partie depuis toujours de l'histoire du Pays de Grasse.

## **Joseph MUL et Fabrice BIANCHI, son gendre**

*Cultivateurs de plantes à parfums*

Héritier de l'exploitation de fleurs que son arrière-grand-père a créée en 1840, Joseph Mul est connu pour cultiver le jasmin et la rose qui entrent dans la composition d'un des plus grands parfums au monde. Aidé de son gendre, il se bat au quotidien pour perpétuer une tradition familiale et un terroir unique mis en danger par la pression immobilière notamment, qui avait fragilisé les champs de culture au début des années 70.

## **Joël CANDAU**

*Professeur et Ethnologue*

Docteur en ethnologie, il est professeur au département de Sociologie-Ethnologie de l'Université de Nice-Sophia Antipolis. Spécialiste du domaine de recherche d'anthropologie cognitive et sensorielle, il s'attache depuis de nombreuses années à documenter la diversité des savoir-faire olfactifs, en partant de l'hypothèse que lorsque ceux-ci sont partagés, on peut mettre en évidence l'existence de véritables « cultures olfactives ».

## **Philippe COLLET**

*Parfumeur*

Diplômé de l'ISIP (Institut Supérieur International de la Parfumerie), ce parfumeur grassois crée depuis près de 40 ans des parfums pour diverses sociétés autant en France qu'à l'étranger. Diacre depuis 15 ans dans le diocèse de Nice, il a découvert au fil des années, comment le lien entre parfum et religion pouvait être une manière originale et vivante de découvrir et appréhender la Bible.

## **Jacques CAVALLIER-BELLETRUD,**

*Maître Parfumeur, parfumeur de père en fils*

Fils et petit-fils de parfumeur grassois, Jacques Cavallier-Belletrud, apprend l'art de composer le parfum très jeune avec son père à Grasse. Très attaché à ses terres et à la défense des matières premières naturelles, Jacques Cavallier-Belletrud signera parmi les plus belles créations contemporaines en matière de parfum. Il est considéré par ailleurs comme l'un des plus brillants parfumeurs au monde. Jacques et Jean, Fils et Père, sont tous deux membres du Conseil d'Administration de l'Association Patrimoine Vivant du Pays de Grasse.

## **Emmanuelle DANCOURT**

*Ecrivain, journaliste*

Franco-Suisse, Journaliste atypique, Emmanuelle Dancourt excelle en Grande Ecole de Commerce. En 1997, elle débute sa carrière de journaliste-animatrice sur France 3 puis successivement sur la Chaîne Régions, la TSR ( Télévision Suisse Romande) où elle animera une émission pour enfants. Ce sera ensuite France 5 avec «Bateau Livre», en chroniqueuse littéraire déjantée, puis Public Sénat «Il ne Faut Jurer de Rien» et «Jeu de Dames» que lui proposera Jean-Pierre Elkabbach. Emmanuelle anime la seule émission non catholique de KTO : VIP, Visages Inattendus de Personnalités. Autre particularité : Emmanuelle Dancourt est anosmique, elle dévore dès lors très jeune les ouvrages liés à l'olfaction.

## **Patrick DE CAROLIS**

*Journaliste, écrivain*

Journaliste, écrivain et animateur sur la chaîne publique, il est le créateur de l'émission emblématique «Des Racines et des Ailes», consacrée au patrimoine de la France. Il a été de 2005 à 2010, Président Directeur Général de France Télévisions. Il fut également Président du conseil de surveillance de la chaîne française d'information internationale : France 24. Membre de l'Académie des beaux-arts, Patrick est élu par ses pairs à la direction du musée Marmottan Monet Paris le 30 janvier 2013.

## **Elisabeth DE FEYDEAU**

*Auteur, historienne*

Passionnée de parfums et d'histoire, Elisabeth de Feydeau étudie à l'université Paris IV-Sorbonne, où elle obtient en 1997 son doctorat d'Histoire Contemporaine, sur l'industrie du parfum. Auteure de plusieurs ouvrages sur le luxe et le parfum, Elisabeth met également en scène diverses expositions, anime des ateliers et conférences à travers le monde et enseigne depuis 1998 aux étudiants et futurs parfumeurs des groupes Essec et Isipca. Elle est depuis 2011 la directrice de sa propre marque de bougies parfumées inspirée par le Château de Versailles et est nommée Chevalier des Arts et des lettres en 2010.

## **François DEMACHY**

*Parfumeur*

Né à Grasse et encouragé par des souvenirs olfactifs pleins de fleurs, c'est tout naturellement qu'il se dirige vers le domaine de la parfumerie et le métier de parfumeur. Après une formation grassoise, il travaille à New-York puis revient en France pour créer des fragrances nouvelles et préserver des compositions célèbres dans de nombreuses grandes maisons liés aux savoir-faire français. Il considère Grasse comme un terroir unique offrant des matières premières nobles qu'il faut préserver avec beaucoup de vigilance, notamment grâce à l'action de passionnés garants de ressources exceptionnelles.

## **Patricia DE NICOLAÏ**

*Parfumeur, Présidente de l'Osmothèque*

Née à Paris, Patricia a été élevée dans l'hôtel particulier parisien d'une grande Maison de parfumerie. C'est au contact de quatre générations de parfumeurs sous un même toit que son enfance s'est naturellement imprégnée des plus délicates essences. Formée à l'ISIPCA, elle reçoit en 1988 le prix international du meilleur parfumeur créateur de la SFP. En charge de la création, des achats de matières premières et de la fabrication des concentrés de sa propre marque, Patricia est aussi un parfumeur engagé dans la profession puisque depuis sept ans elle est présidente de l'Osmothèque, conservatoire international des parfums.

## **Laurence FANUEL**

*Parfumeuse*

Laurence Fanuel est originaire de Belgique où elle obtient un doctorat en biochimie en 1997. Elle entre ensuite dans une grande société américaine, où elle devient parfumeuse sur de grandes marques de produits pour la maison. Après 10 ans, elle poursuit sa carrière dans des maisons de parfumerie à Paris et à Grasse où elle étend son savoir-faire à la parfumerie fine et cosmétique. Au fil de sa carrière, Laurence s'engage de plus en plus dans une recherche active sur la connexion des sens et la création d'odeurs nouvelles au travers de collaborations artistiques et scientifiques.

## **BRUNO FAVEL**

*Ministère de la Culture et de la Communication*

Élu Président du comité directeur de la culture, du patrimoine et du paysage du conseil de l'Europe en mars 2014, Bruno FAVEL est depuis 2010 Chef du département des affaires européennes et internationales de la Direction générale des Patrimoines du Ministère de la Culture et de la Communication. Il est par ailleurs membre du comité International des routes de la soie à l'UNESCO, membre du Comité International de Sauvegarde des temples d'Angkor depuis 1993, Secrétaire National de la Convention France UNESCO et Secrétaire permanent du Comité National pour l'Inscription des Biens français.

**Xavier FERNANDEZ**

*Enseignant-chercheur à l'Université de Nice Sophia Antipolis*

Professeur des Universités, docteur en chimie, il exerce son activité de chercheur à l'Institut de Chimie de Nice et dirige le Master 2 Chimie Professionnel FOQUAL (Formulation, Analyse, Qualité). Il a été membre du Conseil d'Administration et est membre de la commission formation du Pôle PASS (Parfums, Arômes, Saveurs et Senteurs) et du comité d'édition du Journal of Essential Oil Research, Allured, JEOR. Il a signé ou co-signé plus de quatre-vingt publications scientifiques dans le domaine des arômes et parfums ou l'étude des plantes à parfums, et est également co-auteur des ouvrages «L'herbier parfumé et Les huiles essentielles : vertus et applications et la chimie des huiles essentielles, tradition et innovations…»

**Georges FERRANDO**

*Expert des matières premières naturelles, ancien professeur de littérature*

Co-créateur d'une gamme d'huiles essentielles, il dirige une grande société spécialisée dans les matières premières aromatiques depuis trois générations, fondée par Albert Vieille. Il a été professeur de littérature en Espagne.

**Thomas FONTAINE**

*Parfumeur*

Très tôt touché par la force et le pouvoir de l'odorat, il décide de rentrer à l'ISIPCA d'où il sort diplômé de la promotion parrainée par Jean Patou. Après s'être formé dans diverses sociétés, il devient le parfumeur d'une prestigieuse Maison de parfums, pour qui, il s'efforce de reformuler des parfums aujourd'hui disparus, mais aussi de créer de nouvelles fragrances.

**Max GAVARRY,**

*Parfumeur-créateur*

Grassois et il le revendique, Max GAVARRY, parfumeur donc grand voyageur, est une figure incontournable de la parfumerie mondiale. C'est en 1959, où il commencera sa carrière dans une entreprise familiale de renom. Il y restera pendant 7 ans avant de rejoindre une société américaine en tant directeur des parfumeurs Européens dans la catégorie haute parfumerie, il dirigera le département qui a été créé à Paris avec les célèbres parfumeur Guy Robert , Ernest Shiftan et Bernard Chant. Max signera de nombreux parfums désormais inscrits dans le patrimoine de la haute création en matière de parfumerie.

**Candace JOHNSON**

*Expert*

Née à Washington d'un père général dans l'armée américaine chargé des télécommunications, elle étudie tout d'abord le chant et la musicologie, en vue de devenir cantatrice, et fonde sa première entreprise à 23 ans, une société de promotion de concerts. Elle épouse ensuite l'ambassadeur du Luxembourg et change de trajectoire professionnelle en créant pour le pays le premier opérateur privé de satellites en Europe : Société Européenne des Satellites (SES-Astra). Ce n'est que le début d'une brillante carrière puisqu'elle devient une femme d'affaire redoutable, fondatrice de 5 entreprises de télécommunications au total, et occupe en parallèle des postes dans des conseils d'administration d'universités et écoles en Turquie, Israël, Angleterre. Elle s'installe à Sophia en 2001 où elle crée en 2009 la holding Succès Europe pour aider de nouveaux entrepreneurs.

**Ruchira KAMBOJ**

*Ambassadrice de l'Inde auprès de l'UNESCO*

Ruchira Kamboj parle couramment l'anglais, le français et l'hindi. Elle a représenté l'Inde à plusieurs conférences internationales et a été délégué à des réunions dans des forums multilatéraux, y compris les sessions annuelles de l'UNGA (New York, 2002-2005), la conférence du CHOGM (Auckland, 1995), les Rencontres de l'Indian Ocean Rim (Maurice, 1997 ), le Forum IBSA (Afrique du Sud, 2007 et 2008), le Forum Economique Mondial sur l'Afrique (Cape Town 2006, 2007 et 2008), les rencontres G-20 des ministères des Finances (Cape Town, novembre 2007), les Rencontres du Fonds pour l'Environnement Mondial (Cape Town, mai 2007), etc Ruchira Kamboj est post-diplômé avec mention de l'Université de Delhi en Sciences Politiques et relations internationales.

**Jeanne LAFLEUR**

*Cueilleuse grasseise*

Jeanne Lafleur est née à Antibes. Elle s'est installée à Grasse grâce au soutien d'une religieuse, avec ses parents, Henriette et François DUBOIS, au début des années 1960. La famille s'est alors sédentarisée, et elle s'est mise à cueillir, comme tous les Grassois de sa génération, la fleur depuis sa plus tendre enfance. C'est une grasseise aux essences tziganes. C'est à partir de 1988 que Jeanne Lafleur en fait un vrai métier, et qu'il est devenu source de revenus pour toute la famille.

**Son Excellence Philippe LALLIOT**

*Ambassadeur de France auprès de l'UNESCO*

Ancien élève de l'Ecole Nationale d'Administration et de l'Ecole Normale Supérieure de Fontenay Saint-Cloud, Philippe Lalliot est agrégé de Sciences sociales. Il est diplômé de Sciences-Po Paris, d'un DEA de sciences administratives et d'un DEA en littérature et civilisation française. Nommé Conseiller des Affaires étrangères en 1996, il exerce au Quai d'Orsay jusqu'en 1999, avant d'être mis à disposition des services du Premier ministre. A partir de 2001, il est nommé Premier secrétaire à l'ambassade de France à Washington, en 2005, deuxième conseiller à la représentation permanente de la France auprès de l'Union européenne à Bruxelles. En 2006, il revient au Quai d'Orsay,

auprès du Secrétaire général. En 2009, il prendra ses fonctions de Consul général de France à New York, et en 2012 où il sera nommé Directeur de la Communication et Porte-parole du Ministère des Affaires étrangères. Il devient Ambassadeur de France auprès de l'UNESCO en octobre 2013.

**Mathilde LAURENT**

*Parfumeuse*

Après un second cycle scientifique et un DEUG de Chimie, Mathilde Laurent a intégré l'ISIPCA de Versailles pour y suivre, pendant deux ans, une formation spécifique en Parfumerie. Entrée dans une des plus prestigieuses Maison de parfumerie à l'âge de 24 ans, elle y restera 10 ans avant de rejoindre une autre Maison très réputée. Ici, elle devient parfumeur maison en charge du développement du parfum sur mesure et signe quelques-uns des plus beaux chefs d'œuvre de la maison.

**Alexander LEE**

*Parfumeur*

C'est en rencontrant un chimiste à la retraite qui lui parle de Grasse comme le berceau de la parfumerie moderne et lieu privilégié pour devenir parfumeur qu'il décide quitter sa Californie natale pour vivre à Grasse afin de s'imprégner de la ville et son histoire. Il commence alors sa formation dans des parfumeries grasseises avant d'entrer à l'ISIPCA (Institut Supérieur International du Parfum, de la cosmétique et de l'Aromatique alimentaire) à Versailles. Il travaille désormais à Paris où il exerce son métier de parfumeur avec passion.

**Annick LE GUÉRER**

*Anthropologue, philosophe, historienne*

Annick LE GUÉRER, docteur en anthropologie, historienne et philosophe, est considérée dans le monde comme la spécialiste de l'odorat, des odeurs et du parfum. Elle est l'auteure de nombreux ouvrages, qui font autorité « Les Pouvoirs de l'odeur », « Sur les routes de l'encens » ou encore « Le parfum : des origines à nos jours ». Annick, chercheuse associée de LIMSIC - Université de Bourgogne, est membre de la Société des Etudes Euro-Asiatiques (Musée de l'Homme - Paris) et Commissaire scientifique de nombreuses expositions sur le parfum. Elle réalise des conférences au niveau international.



**Gilles LUNEAU**

*Ecrivain, grand reporter*

L'un des cofondateurs de l'agence de presse Libération, il est collaborateur régulier du Nouvel Observateur, GEO, VSD, etc. Spécialiste de la globalisation des échanges et des questions agro-alimentaires, des relations homme-nature, ville-campagne, il est l'auteur ou co-auteur de nombreux documentaires pour Arte, France Télévisions. Aux fondations de la chaîne Campagne TV, Gilles Luneau a par ailleurs collaboré avec José Bové («Le Monde n'est pas une marchandise, des paysans contre la Malbouffe», etc.). Il est depuis novembre 2011 rédacteur en chef de Global Magazine et enseigne parallèlement le journalisme.

**Philippe MASSÉ**

*Président de l'Institut Grasse of Perfumery*

Né en Algérie dans une famille de fournisseurs en matières premières aromatiques, il décide de poursuivre des études de sciences politiques et de gestion et administration et des entreprises. Il commence pourtant sa carrière dans une industrie grasse les plus renommées dans la parfumerie, pour qui, il travaille à Tokyo puis Moscou. Désormais Président du Syndicat National des fabricants de produits aromatiques, Prodarom, et l'école de parfumerie Grasse Institute of Perfume (GIP), il entend bien se mettre "au service de tous les acteurs de la parfumerie".

**Julie MASSÉ**

*Parfumeur*

Née d'une famille grasse, expatriée au Japon, elle y vit jusqu'à l'âge de 5 ans. Diplômée de l'ISIPCA, elle a commencé sa carrière le nez dans les matières premières, au département Contrôle Qualité de Fragrances Ressources. Elle y devient ensuite parfumeur junior avant de rejoindre en 2010 le département *Fine Fragrance* d'une grande entreprise locale de parfum.

**Jean MUS**

*Paysagiste, Membre d'honneur de l'Association*

Né à Grasse d'un père chef-jardinier à la villa De Croisset, il a été marqué dès son enfance par le génie créateur de Ferdinand Bac, artiste-paysagiste, qui concevait des jardins comme des décors de théâtre. Diplômé de l'École Nationale du Jardin et du Paysage de Versailles, il a prolongé son éducation en parcourant inlassablement les terres des parfumeurs et les parcs des grandes propriétés depuis 30 ans. Aujourd'hui, il souhaite partager ses émotions, ses sensations et ses aspirations pour que l'on retrouve à travers ses jardins le vert paradis de l'enfance.

**Laëtitia MOUTIER**

*Pianiste et Art Thérapeute*

Âgée de 35 ans, elle est pianiste et art thérapeute depuis 2010 à l'Hôpital de Grasse, en service intra hospitalier. Amoureuse depuis toujours de parfums, elle n'a pas hésité à relier cette passion à son activité professionnelle au sein de l'établissement de santé. Elle considère le parfum comme un moyen de prendre soin de soi et cherche à l'utiliser comme médiation thérapeutique auprès de personnes souffrant de troubles de l'estime de soi, troubles de la relation et d'angoisses profondes.

**Kenjiro MONJI**

*Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire du Japon autour de la Tradition du KODO*

Diplômé en droit de l'Université de Tokyo en 1975, il entre la même année au Ministère des Affaires étrangères (MOFA), où il se voit attribuer des fonctions liées principalement aux domaines du droit international, de la sécurité nationale et des échanges culturels. En 2010, S.E.M. Kenjiro Monji est devenu Ambassadeur du Japon au Qatar, et a été nommé Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire et Délégué permanent du Japon auprès de l'UNESCO en octobre 2013.

**Théo PURCARESCU**

*Expert transformation des matières premières naturelles, ex responsable atelier des Absolus*

Travaillant au service du parfum depuis 26 ans, il a été responsable de l'atelier des Absolus dans une société de parfums à Grasse. Cette usine grasse fabrique depuis 1854 des matières premières aromatiques naturelles et des compositions pour les sociétés de parfumerie, des arômes alimentaires et de l'aromathérapie.

**Pierre RABHI,**

*Co-président d'honneur*

Rabah Rabhi, Pierre de son prénom, est un agriculteur biologiste, romancier et poète Français d'origine Algérienne, inventeur du concept « Oasis en tous lieux ». Il a à cœur de transmettre son savoir-faire et de redonner leur autonomie alimentaire aux populations. En tant qu'expert international pour la sécurité alimentaire, il a participé à l'élaboration de la Convention des Nations Unies pour la lutte contre la désertification et est l'initiateur du Mouvement pour la Terre et l'Humanisme.

**Michel ROUDNITSKA**

*Parfumeur*

Fils du célèbre parfumeur Edmond Roudnitska, il a baigné depuis tout petit et grandi dans l'univers du parfum. Il tire son inspiration de ses nombreux voyages et expériences auprès des cultures traditionnelles du monde. Pionnier dans la réalisation de spectacles olfactifs, il a également suivi une formation en olfactothérapie pour connaître les effets des huiles essentielles sur le corps et l'esprit.

**Jean-Denis SAISSE**

*Parfumeur*

Il est issu d'une des plus anciennes familles de parfumeurs grasseis propriétaire d'anciennes sociétés de parfum à Grasse, un des plus grands producteurs des produits de l'oranger et fournisseur de grandes maisons de parfumerie. Diplômé de l'ISIP en 1979, il s'est occupé de plusieurs campagnes de distillation des produits du bigaradier (oranger amer) en Tunisie et bénéficie de 35 ans d'expérience comme parfumeur dans diverses sociétés. Il exerce aujourd'hui le métier de parfumeur consultant indépendant depuis 5 ans.

**Diane SAURAT-ROGNONI**

*Biographe*

Depuis cinq ans, elle initie, dans le cadre d'ateliers, au métier de parfumeur : apprenant à sentir, faisant découvrir ce plaisir et celui de la formulation. Écrivaine depuis toujours, convaincue que les mots se mêlent aussi d'odeurs, elle joue de la mémoire olfactive pour raviver les souvenirs enfouis. Devenue biographe, elle cueille les mémoires pour les bien préserver et ne pas oublier les pans des histoires de chacun. Elle s'efforce au quotidien de préserver cette mémoire qu'elle considère comme une marque d'identité, une empreinte digitale de notre part d'humanité.

**Josyane SAVIGNEAU**

*Ecrivain, journaliste*

Grand figure de la presse littéraire Française, c'est en 1977 que Josyane SAVIGNEAU entre au journal *Le Monde*, où elle dirige le Monde des Livres de 1991 à 2005. Elle est l'auteur d'ouvrages dont une biographie consacrée à Marguerite Yourcenar et un ouvrage en hommage à son amie Juliette Gréco, passionnée de tubéreuses. Depuis le 17 janvier 2014, Josyane SAVIGNEAU est membre du Jury du Prix Fémina.

## **Apoorva STRIVASTAVA**

*Conseillère auprès de l'Ambassadeur de l'Inde*

Madame Apoorva Srivastava, Conseillère (Presse, Information & Culture/ Education & Technologie) est actuellement en poste à Ambassade de l'Inde à Paris.

Elle est entrée au service de la diplomatie indienne en 2001 après avoir effectuée une maîtrise en psychologie et de hautes études universitaires. Elle a été en poste à Paris, avant de servir en Népal. Elle a également travaillé au sein du département SAARC auprès du Ministère des Affaires Etrangères à New Delhi.

## **Kitty SHPIRER**

*parfumeuse-créatrice*

Après des études d'art et un passage par la thérapie sensorielle, c'est à Grasse, où elle a appris l'art de la parfumerie (ASFO), qu'elle a choisi de s'installer, pour créer sa propre ligne de parfums, fabriqués artisanalement à base de matières nobles de haute qualité, dans le respect des traditions et de l'environnement. Ses créations originales sont inspirées par l'art et les émotions, lors de « moments privilégiés de la vie où tous les sens sont en harmonie ». Kitty collabore avec des artistes de renommée internationale, mais aussi avec des artisans des métiers du goût et de la gastronomie.

## **Son excellence Shri. Arun Kumar SINGH**

*Ambassadeur de l'Inde*

Ambassadeur de l'Inde en France depuis 2013, Arun K. Singh est entré au service de la diplomatie indienne en 1979 après avoir effectué une maîtrise d'économie à l'Université de Delhi et enseigné à l'Université. Sa première mission à l'étranger fut à l'Ambassade de l'Inde de Moscou, il sera ensuite nommé Conseiller à la Mission permanente de l'Inde aux Nations Unies à New York (1993–1997), chargé des négociations multilatérales sociales et économiques. Il retourna ensuite à la mission indienne de Moscou en tant que Ministre Conseiller. Lors de sa mission à Delhi de 2000 à 2005, il est chargé des Affaires Politiques aux Nations Unies, puis des départements Pakistan, Afghanistan et Iran au Ministère des Affaires Etrangères. Il fut par ailleurs, Ambassadeur de l'Inde en Israël d'avril 2005 à septembre 2008 ; puis Chef de Mission Adjoint à l'Ambassade de l'Inde de Washington D.C. d'octobre 2008 à avril 2013. L'Ambassadeur Singh parle le russe et le japonais.

## **Pascal STEYER**

*Enseignant*

Enseignant à l'Institut Fénelon depuis 2000 auprès des classes de secondes, premières et terminales scientifiques, il met en place à partir de 2010 deux enseignements d'explorations intitulés "Science et parfums" et "Science et aliments". L'objectif étant d'une part de faire connaître l'histoire de la ville de Grasse et son activité autour de la parfumerie, et d'autre part de faire découvrir aux lycéens les métiers associés à la création olfactive.

## **Patricia TOMÉ**

*Journaliste et écrivain*

Journaliste et écrivain, Patricia Tomé considère le métier de journaliste comme un acte d'engagement. Témoin privilégié des grands conflits des années 1990 - 2010, elle a été correspondante au Maghreb et Proche Orient puis aux Etats Unis, et a ensuite participé entre 1992 et 2005 à une dizaine de missions de Maintien de la paix des Nations Unies (ONU). Spécialiste de l'Information, elle a créé et géré des projets de grande envergure (jusqu'à diriger 300 journalistes sur le terrain) dans des zones de conflits à haut risque, d'urgence et de violence : Cambodge, Afrique du Sud, Bosnie, Rwanda, Haïti, Irak, Sahara occidental, Timor oriental, Afghanistan, Côte d'Ivoire... Elle se partage aujourd'hui entre Tanger, Grasse, New-York et Paris, la plume comme arme de paix.

## **Ajit VAZE**

*Parfumeur*

Il fait partie de la troisième génération de parfumeurs des Vaze-Kelkar, actrice de la parfumerie depuis les années 1920. Diplômé de chimie de l'université de Mumbai, il commence sa carrière en 1989 et se forme ainsi à la vente, la création, les ressources humaines et le management dans le secteur industriel. Ancien Président de la FAFAI (Fragrance And Flavor Association of India), il fonde en 2007 sa propre société Aarav Fragrances and Flavors, qui est devenue très rapidement une des entreprises les plus innovantes d'Inde. Il dirige également une école de formation au métier de parfumeur.

## **Constant VIAL**

*Cultivateur de plantes à Parfum et poète*

Producteur de plantes à parfum biologiques, il est membre d'Agribio 06. Il aménage et entretient un conservatoire de plantes à parfums à Grasse pour sauvegarder un patrimoine floral en danger. Dans son jardin, il cultive des plantes anciennes pour parfumeurs et distilleurs mais également pour les visiteurs désireux de découvrir ces parfums encore bien vivants. Constant participe ardemment à la préservation et à la sauvegarde de certaines plantes notamment la Tubéreuse. Après 15 ans d'effort physique sans écho, cette plante renaît dans le Pays de Grasse.

## **Jean-François et Albert VIEILLE**

*Spécialistes de matières premières*

Albert Vieille est la deuxième génération de dirigeant de l'entreprise Albert Vieille S.A. depuis 1968. Créée en 1920 par son beau-père sous le nom Laborma S.A., elle commercialisait des écorces d'orange bigarade en même temps qu'elle développait son activité de distillation et d'extraction de plantes et fleurs grassoises.

Jean-François, le frère, est quant à lui, expert dans la transformation des matières premières naturelles (rose Centifolia, jasmin, iris) pour l'une des plus prestigieuses Maisons de Parfum.





## POURQUOI CETTE INSCRIPTION AU PATRIMOINE IMMATÉRIEL DE L' HUMANITÉ ?

Le Patrimoine Culturel Immatériel que l'on appelle communément Patrimoine Vivant est un facteur essentiel du maintien de la diversité culturelle face à la mondialisation croissante. Il contribue à procurer un sentiment d'identité, de continuité, de reconnaissance et d'appartenance à une communauté. Et quand cette communauté représente l'Alpha et l'Oméga du parfum, les cultivateurs de plantes à parfum, les fins et rares connaisseurs des matières premières naturelles et de leur transformation, les plus éminents artistes parfumeurs au service du Beau, cela n'a pour d'autre ambition que de rendre grâce et protéger ce patrimoine commun à toute l'humanité : l'acte de(se) parfumer.

C'est alors dans un esprit de partage, de reconnaissance et nous l'espérons d'humilité – du latin Humus, la terre...- envers les praticiens, qui ont écrit l'histoire olfactive du Pays de Grasse - et du Monde - et pour ceux qui réinventent quotidiennement ces **Savoir-faire** rares et méconnus, que Monsieur Jean-Pierre LELEUX, Maire Honoraire de Grasse, Sénateur des Alpes-Maritimes et Président de l'Association Patrimoine Vivant du Pays de Grasse, porte au nom et avec les praticiens cette démarche d'inscription au Patrimoine de l'Humanité.

Après une première reconnaissance reçue comme un acte d'amour, le 23 avril 2014 où le Ministère de la Culture et de la Communication a inscrit à l'unanimité de la Commission «PCI» (Patrimoine Culturel Immatériel) les **Savoir-faire liés au Parfum en Pays de Grasse** à l'inventaire du Patrimoine Immatériel de la France, l'Association soutenue par la Communauté d'Agglomération du Pays de Grasse, la Ville de Grasse, les habitants et nos institutionnels, espère à présent une «reconnaissance suprême» de l'UNESCO, que l'Association s'engage à honorer au mieux.

L'Association du Patrimoine Vivant du Pays de Grasse regroupe au service des praticiens, un collège de scientifiques (ethnologues, historiens, chercheurs, conservateurs, etc.), de représentants associatifs, d'élus locaux, de personnalités civiles, d'"anonymes", d'enseignants, d'élèves, un groupe de travail "PCI" qui a vocation entre autres à :

- ▶ Réaliser l'inventaire du Patrimoine culturel immatériel du Pays de Grasse ;
- ▶ Encourager à sa préservation, sa sauvegarde et sa mise en valeur ;
- ▶ Faire découvrir ce patrimoine à tous les publics ;
- ▶ Favoriser l'accès à ce patrimoine au plus grand nombre par tous les moyens ;
- ▶ Encourager la reconnaissance du métier de Parfumeur au rang des métiers d'Art ;
- ▶ Lancer et développer des projets à échelle locale ou mondiale : expositions, concours de lettres d'amour au parfum, création des "Chemins Parfumés" (parcours/visite découverte), projet de Chaire UNESCO avec l'Université Sophia Antipolis consacré au dossier, etc.



© Unclesam



Séparé de la côte méditerranéenne par le massif de l'Estérel, le Pays de Grasse s'insère entre les Préalpes et la mer. Il bénéficie d'un microclimat exceptionnel, de sources en abondance et d'un cheptel considérable : dès le XIV<sup>ème</sup> siècle, la tannerie en est l'activité principale.

Au XVI<sup>ème</sup> siècle, l'activité de la tannerie se renforce avec la mode des cuirs parfumés venue d'Italie. La corporation des gantiers-parfumeurs est ainsi créée. Les gantiers sont approvisionnés en huiles essentielles par les paysans, qui distillaient sur place les plantes aromatiques sauvages. Cette collaboration constitue l'amorce de l'interdépendance constante, vivace aujourd'hui encore, entre cultivateurs et parfumeurs.

Au milieu du XVIII<sup>ème</sup> siècle, la ganterie disparaît au profit de la parfumerie. La transformation des matières premières naturelles évolue : elles sont traitées en usine, supplantant une longue tradition de distillation sur les lieux de culture, dans des alambics familiaux servant également à la production d'alcools.

C'est dans la première moitié du XX<sup>ème</sup> siècle que la culture des plantes à parfum connaît son apogée : près de 2000 hectares sont cultivés dans le Pays de Grasse (800ha de jasmin, 700ha de roses, 65ha de tubéreuses, et de nombreuses cultures d'orangers, de violettes, de verveine, de menthe...). Entre 1900 et 1923, la récolte de jasmin passe de 200 tonnes à 1300 tonnes. C'est à cette époque que l'usine Chiris crée des filiales dans le monde entier, exportant ainsi les savoir-faire locaux en matière de culture des plantes à parfum et de traitement des matières premières naturelles.

Parallèlement, des recherches sur les plantes à parfum sont lancées dans le Jardin d'essais créé à Grasse en 1927. En 1932, il est repris par l'INRA d'Antibes et la Chambre d'agriculture des Alpes Maritimes, jusque dans les années 1980.

Depuis les années 1970, la transmission de la culture de plantes à parfum est fragilisée du fait de la mondialisation. Face à la menace de disparition de ce savoir-faire, les cultivateurs du Pays de Grasse font acte de résistance en s'appuyant sur la coopérative Cooparfum pour vendre leur production aux usines du Pays de Grasse (Grasse, Le Bar-sur-Loup, Vallauris) et en se regroupant au sein d'associations comme *Fleurs d'Exception*.

Depuis les années 2000, on constate un nouvel élan autour d'une vision nouvelle des modes de productions de matières premières naturelles, ainsi que l'amorce d'un travail de conservation d'un patrimoine végétal menacé. Aujourd'hui, environ 40 hectares de plantes à parfum sont encore cultivés dans le Pays de Grasse par des agriculteurs motivés, soucieux de transmettre leurs savoir-faire.





La culture des plantes à parfum a sculpté le paysage olfactif du Pays de Grasse et a contribué à son identité. Les trois fleurs emblématiques du Pays de Grasse y sont cultivées depuis le XVII<sup>ème</sup> siècle : rose, jasmin, tubéreuse, auxquelles s'ajoutent principalement la violette, la fleur d'oranger, le mimosa et l'iris. La spécificité du Pays de Grasse repose sur un ensemble de terroirs différents, rassemblant trois critères fondamentaux pour la culture des plantes à parfum, dans une heureuse conjugaison :

- ▶ Les sols
- ▶ Les climats
- ▶ Les savoir-faire liés à l'histoire et à la mémoire transmise.

A chacune des plantes constitutives de l'identité du Pays de Grasse correspond un terroir, au sens agronomique et climatique bien défini. On parle de zones et de quartiers de production.

Le cultivateur sélectionne les plants en fonction de leurs qualités olfactives et veille à leur développement optimal, dans les meilleures conditions de culture : amendement et drainage du sol, période de plantation, ensoleillement, humidité, conditions de culture, greffe des sujets, hivernage, bouturage, taille... C'est le cultivateur qui décide du début de la cueillette, en fonction de la maturité des fleurs.

La cueillette des fleurs est exclusivement manuelle -la cueillette mécanisée du jasmin a été tentée mais ne s'est pas révélée probante- essentiellement réalisée par des femmes (les hommes travaillant dans les usines). Elle requiert un savoir-faire que les cueilleurs et cueilleuses ont appris de leurs ascendants et transmettent aux jeunes générations : horaires de cueillette pour obtenir une odeur parfaite, techniques pour ne pas abîmer la plante, utilisation du tablier ou du panier en fonction de la fragilité de la fleur...

La cueillette de la rose a lieu de mai à juin. Elle commence dès l'aube avant qu'il ne fasse trop chaud. La fleur est alors fraîche et gorgée de rosée. Les cueilleuses récoltent chacune entre 10 et 20 kilos de pétales de rose, ou 4 kilos de fleurs de jasmin, chaque jour. Pour les roses, elles portent des paniers ou de grands tabliers. Elles en remontent les bords qu'elles fixent à la taille pour pouvoir accumuler les fleurs cueillies avant de les réunir dans des corbeilles. Les corolles des violettes et les fleurs des tubéreuses sont, elles, placées dans des petits paniers attachés à leur taille. Les fleurs de jasmin, très fragiles, sont placées dans de vastes paniers recouverts d'un linge humide pour éviter qu'elles ne se dessèchent.





## LA CONNAISSANCE DES MATIÈRES PREMIÈRES NATURELLES ET LEUR TRANSFORMATION

La connaissance des matières premières naturelles dans le Pays Grassois commence dès les champs, où cueilleurs, cultivateurs, courtiers évaluent, en les comparant, les qualités olfactives des différentes récoltes. Elle se poursuit dans les ateliers, où le contremaître se charge de noter quotidiennement les rendements de chaque plante. Il est indéniable que l'essor du parfum en Pays de Grasse s'est fondé sur cette accumulation de connaissances sur les végétaux. Les éléments recueillis offrent ainsi une expertise faite d'une pratique quotidienne d'ajustement du mode de traitement à la matière première traitée.

Au début du XX<sup>ème</sup> siècle, avec le développement de la chimie de synthèse et l'avènement de nouvelles techniques d'extraction, le besoin s'est fait sentir de rationaliser encore davantage toute cette masse d'informations recueillie. Débute alors la publication, dans le cadre de revues professionnelles, scientifiques et techniques, d'études sur la constitution chimique des substances naturelles.

La transformation des matières premières en parfumerie présente l'ensemble des actes techniques de fabrication d'essences odorantes entrant dans la composition des parfums. Qu'elle soit artisanale ou industrielle, la production de parfum a toujours intégré cette étape de transformation d'un organisme pour en recueillir l'odeur qui le caractérise.

La transformation comprend également l'invention et la réalisation de l'appareillage nécessaire à la mise en oeuvre de ces procédés. Chaudronniers, et auparavant layetiers et ferblantiers locaux, ont donc été impliqués dans la constitution et la consolidation de ce savoir-faire.

Le bassin Grassois a incontestablement contribué, au XVIII<sup>ème</sup> siècle, à la promotion des produits obtenus grâce à ces procédés et ce matériel ; puis, au cours des XIX<sup>ème</sup> et XX<sup>ème</sup> siècles, il a oeuvré à leur amélioration. Riche de cet héritage technique, l'ensemble de cette région demeure, aujourd'hui encore, la référence incontournable en matière de production d'extraits odorants.

Puisant sa légitimité de son implication dans la captation des odeurs d'origine naturelle, la parfumerie du Pays Grassois s'est également adaptée aux progrès scientifiques de son temps.

Aux deux techniques historiques d'extraction - la distillation par vapeur d'eau et l'enfleurage aux corps gras - totalement réinventées par les industriels parfumeurs et chaudronniers Grassois au milieu du XIX<sup>ème</sup> siècle, se sont ajoutées d'autres méthodes. Dès le début du XX<sup>ème</sup> siècle, l'extraction par solvants volatils (mise au point à Grasse quelques décennies plus tôt), ainsi que le fractionnement et la composition de bases parfumantes, ont permis d'enrichir la palette des parfumeurs tout en maintenant le recours à des extraits d'origine naturelle. Car l'apparition (également durant les années 1900) d'une industrie de production d'extraits intégralement synthétiques, aurait pu sonner le glas de l'industrie dite du « naturel ».

Ce n'est qu'en combinant une approche à la fois fidèle à leur histoire et ouverte sur les évolutions contemporaines que des entreprises de transformation du Pays Grassois ont pu conserver toute leur pertinence.

En effet, depuis les grands progrès énumérés ci-dessus, qui ont provoqué, vers 1900, un véritable virage, une accélération fulgurante du métier, voire une révolution du secteur, chaque génération a connu son propre parcours initiatique et a apporté sa pierre à l'édifice.



Le parfumeur a changé plus d'une fois de statut, s'adaptant au cours de l'histoire mais trouvant aussi de nouvelles postures qui ont fortement influencé l'évolution de la parfumerie. Il a d'abord oeuvré comme artisan travaillant, comme Jean-Louis Fargeon, parfumeur de Marie-Antoinette.

Le premier grand changement a eu lieu quand des créateurs, à la fin du XIX<sup>ème</sup> siècle ont proposé des compositions finalisées qu'ils nommaient et vendaient en boutique. Le parfumeur devient alors l'interprète et l'inspirateur olfactif de l'univers des créateurs de mode. Le parfum s'est ainsi ouvert à de multiples d'expression, d'histoires, d'émotions, d'interprétations. Il est sorti de l'artisanat lié à des commandes individuelles et circonscrites géographiquement pour devenir un moyen d'expression, de notoriété et de créativité, cristallisant l'esprit d'une époque, un, métier, une marque, une personnalité.

### UNE DÉMARCHE INDIVIDUELLE ET PLURIELLE :

Composer un parfum suppose d'assembler, de bâtir, à partir de matières premières naturelles et synthétiques, une architecture olfactive savante, propre à chaque parfumeur.

Quand on questionne les parfumeurs sur leur manière d'envisager l'art de créer un parfum, des éléments communs se dégagent cependant, tels que :

- ▶ Savoir sentir / éduquer l'olfaction : mémoriser les odeurs et savoir les associer (accords),
- ▶ Développer son côté intuitif, faire appel à l'abstraction, l'imagination,
- ▶ Noter ses propres impressions olfactives.

La composition n'est pas qu'un mélange exécuté au petit bonheur, elle résulte de choix éclairés, délibérés et motivés par la connaissance approfondie des matériaux et de leurs capacités réciproques d'association. Les arrangements d'odeurs sont d'ordre esthétique. Il faut d'abord concevoir, inventer une « forme olfactive » originale. Imagination, intuition y pourvoiront sous le moindre prétexte, comme dans les autres arts.

Pour que la composition ait une valeur artistique il faut et il suffit que ses constituants soient délibérément choisis et proportionnés de telle manière qu'ils se conjuguent significativement pour donner une forme spécifique, donc reconnaissable, intéressante et harmonieuse. Ce sont toutes ces exigences qui satisfaites feront d'un mélange un parfum et du parfum une oeuvre d'art.

Pour les parfumeurs, l'intérêt de se former, d'exercer ou de passer dans le Pays Grassois est crucial parce qu'ils y voient « une campagne qui sent », « le coeur de la distillation des matières premières », « les racines de la parfumerie occidentale », « un milieu propice à l'émulation car tous les corps de métier sont présents », « un creuset où l'échange d'idées est possible »...

Qu'ils soient originaires du Pays de Grasse ou venus s'y installer, les parfumeurs reconnaissent, qu'ici plus qu'ailleurs, sont réunis tous les savoir-faire liés à la matière première naturelle, à sa transformation et à la composition. Autrement dit, un réseau dense, un foyer d'inspiration, un gisement de savoirs uniques, de connaissances, de transmission. Travailler ou passer régulièrement par le Pays Grassois relève d'un acte d'authenticité, de recherche de perfection, de beauté, de « profondeur » dans la pratique de leur art.



© Unclesam

*Au pays des parfums*  
 Au pays des parfums que le soleil inonde  
 J'ai croisé une ville qui m'a donné son nom.  
 Son langage aux couleurs des essences du monde  
 m'a offert une tendre affective émotion.  
 GRASSE, amoureuse d'effluves et de senteurs  
 m'a dit vouloir d'un parfum invisible,  
 en faire le portrait d'une infinie douceur,  
 mais ne savait graver cette image indécible ;

Tu as son réceptacle où tu peux admirer  
 le fluide liquoreux qui est ton patrimoine.  
 Vois la terre sacrée des jasmains et genêts,  
 et l'horizon fleuri où le soleil s'éloigne,  
 Tu me dis désirer l'image impossible  
 De celui que tu aimes et ne peut regarder  
 car son voyage astral est tellement subtil  
 qu'aucune toile au monde ne peut l'empisonner.  
 Je ne sais dessiner l'image de la Myrthe  
 et les vapeurs de musc ne peuvent se croquer.  
 Cueille roses iris mimosas et admire,  
 L'ultime métamorphose ne peut se regarder.

Ne fleuris plus ! Je courrai dans le pays de Grasse  
 pour rencontrer, j'espère, le peintre des odeurs.  
 Grasse ! Je chercherai dans toutes les impasses  
 l'orfèvre ciselant les prisons des senteurs.  
 Zéphyr me donnera l'adresse aérienne,  
 aux carrefours des vents, des grands aquariennes,  
 Mistral, prodige fils des œuvres aquariennes,  
 d'une esquisse cosmique se fera alchimiste.  
 Ose ouvrir les yeux et sache regarder.  
 Tu verras le parfum de ton cœur s'envoler  
 et revenir toujours dans son berceau fidèle  
 pour cueillir en dormant des rêves immatériels.  
 Sous ton ciel parfumé, sagement allongée  
 j'attendrai sagement l'image du fumée  
 Et si au crépuscule je croisais son regard  
 Ta quête du secret deviendra mon histoire.  
 CATEGORIE 3 Ecole le 20-08-14

Lettre à Mademoiselle Rose  
 Chère Rose,  
 Ton absence me fait souffrir,  
 Ton départ me hante,  
 Je ne suis plus le même,  
 Le rire des enfants,  
 Leurs cris, leurs jeux  
 Ne me transportent plus  
 Dans le monde de l'insouciance.  
 Ton départ a rimé avec l'été,  
 Lui enlevant toute sa beauté,  
 Depuis ton départ,  
 Tout est différent.  
 Le pays de Grasse n'a plus cette odeur,  
 Cette odeur qui était en fait ton parfum,  
 Le parfum qui me faisait voyager.  
 Je me retrouvais dans notre monde,  
 Entre terre et mer  
 Je m'envolais, je m'égarais,  
 Dans notre patrimoine, notre Terre...  
 Mais comment une odeur peut-elle  
 nous transmettre autant de sentiments,  
 Nous laisser autant de souvenirs ?  
 Ton ami

EN PROVENCE, EN PROVENCE  
 C'EST DANS UN VINS BASSE  
 QU'IL Y A UN GAYZARD  
 QUE SA SE TRAMPA, LA SE PASSE  
 ÇA SE TRAVE

DANS LES MOIS, C'EST L'HISTOIRE  
 QU'IL SE MURMURE.

COMME CES DEUX HOMMES NON  
 MINIMES  
 QU'ON RESSAIE  
 C'EST AU, DES HOMMES ET DES HOMMES  
 QUI SONT L'ESSENCE.

BARBAROTE L'ETABLIT LA RESIDENCE  
 ET CHOUIS SA PRESIDENCE  
 ELLE CRIDA UN HOTEL A L'ANCIEN,  
 SUR LA CHAISE

ON LA, IL YEU BILN DES PASANTS  
 LA MÔME ET AUSSI MAUPASSANT  
 LES DES FILMS SE SONT TOURNÉS  
 ET JUSQU'AU 7 ROMANES UN  
 VAUTRE NEZ.

AUJOURD'HUI DES TANNIEURS  
 IL N'Y EN A POINT.  
 IL Y A PLUS DE TAILLEURS  
 SUR LES ROBERT-POINTS.

POUR ACCEDER A UN TRAPAS  
 POSSIBLE AINSI LE T.E.R.

ON A RECU  
 PUIS ENTEND  
 LE RESIDENT  
 REPARLANT  
 DU PUY  
 QUI PELE  
 JONNE  
 APPLIE SUR  
 LES PERLEPONS

FINIR LES COUS  
 DANS LES RUES  
 SUR LES ROUTES  
 LES ENFANTS LOURENT  
 LE AUCENT  
 AU VOIT.

ON A DIT DES TUIS BU CHAIRE  
 BIEN CAFFÉS

ET DES TILES DE CONCRETES  
 DANS LES CAPPES.

C'EST LA VILLE QU'ON  
 PART, VIENT,  
 ENFIN QU'ON  
 PARVIENT  
 A FAIRE UN PEAU DE  
 PARFUM.

ET BOUTANT PLUS DE DINARS  
 QU'ON ARAOSE  
 PÉLIANT, MAIS ÇA SENT PAS  
 LA ROSE.

ALORS IL FAUT FAIRE UNE  
 FLEUR A GRASSE  
 POUR QU'ELLE APPLIE  
 ATTENDE LA GRASSE.

LA DÔ DES BAYEUSEURS  
 AUX REFRÉS, SANS REFRÉS  
 SE BATEIN COMME LE  
 DEUREPS.

SAUVONS LA PATRIE  
 PARCE QUE L'HABITAT  
 NE FAIT PAS LE MOINE  
 SAUVONS LE PATRIMOINE

DE CANTONNE  
 PAR PARLETTE

Lettre à mon ami  
 Cher ami,  
 Sache qu'un parfum est une alchimie,  
 Un mélange d'odeur et de sentiments  
 C'est pour cette raison qu'il nous marque  
 autant,  
 Qu'il peut nous rappeler certains souvenirs  
 ...  
 De plus, je voulais te dire,  
 que même si maintenant  
 nos chemins se sont séparés,  
 Qu'il n'y a pas d'amour, d'odeur ou  
 d'amitié,  
 qui croisent ta destinée  
 sans laisser de marque pour toujours.  
 Et que la vie est si courte, si fragile,  
 qu'il faut profiter de chaque instant  
 comme le dernier.  
 Rose

Fly ,Catégorie 1

Parfum, mon cher amour,  
 Depuis que je t'ai aimé au Pays de Grasse,  
 mon cœur se lamente de ta  
 douce fragrance.  
 J'ai qui s'effrite toutes les fleurs, tu les  
 mets en valeur.  
 Je n'ai qu'une hâte : te retrouver  
 et retourner voir ce si beau Patrimoine  
 de la ville de Grasse.  
 Le monde entier reconnaît ta grandeur  
 et ta valeur.  
 Tu séduis des millions de personnes aussi  
 nombreuses que les étoiles dans le ciel ;  
 elles se pressent de te rencontrer  
 au de te revoir.  
 Tu sais bien nous mener par le bout du nez  
 ! Les notes vont au fond  
 de notre cœur et de notre tête.  
 Parfum, toi que j'aime et qui n'es  
 jamais le même,  
 tu restes dans mon sillage et tu n'es que  
 partage.  
 Gelamina

A Jean-Baptiste, Simon, Elisabeth et Sébastien,  
 Mes chers aïeux qui vous reposez enfin !  
 A toi Jean-Baptiste que je n'ai jamais connu,  
 toi le premier de la lignée, toi qui t'es arraché  
 aux paysages alpestres du Piémont pour te  
 rapprocher des embruns du Cap-Ferrat afin d'y  
 planter des œillets et ainsi assurer une pitance  
 à ta famille avant que le gel ne te guide en  
 amont de notre belle rivière, la Siagne, à La  
 Roquette dans le Pays de Grasse, pour t'y  
 installer définitivement et d'y enraciner toute  
 notre famille.  
 A toi, Simon, son fils aîné, mon grand-père aux  
 mains de géant qui a secondé ton père avant  
 que 1940, l'année de tes 18 ans ne t'envoie  
 défendre en Afrique du Nord respirer le parfum  
 de la haine et de la peur. Toi, qui par bonheur,  
 as pu, en 1944, débarquer en Corse et  
 t'enivrer des odeurs des immortelles du maquis

A toi,  
 Surtout toi sous son nez croix à il y a peu  
 de temps. Je me suis plongé dans le parfum  
 de toi, trois fois me sœur que j'ai cherché  
 ce pays de Samarcande ce pays de Toscane,  
 ce pays de Jasse, toi, cho de mes vies art  
 rieuse de mes errances et mes expiations je t'ai  
 retrouvé e me instant pour te perdre, nouveau  
 Tu es ma force et ma douleur, mes extase et mes  
 agonies, mon patrimoine et ma pain est rieuse.  
 J'ai besoin de ta haine, re tout comme la terre a  
 besoin de son soleil et la br lue de ton absence  
 m'habite et me hante. Lorsque tu as atteint le  
 cri de cette ruelle, tes retours et j'ai su que  
 tu serais... Ton image autre visage de magie est  
 dor narast blottie et moi palpitate et  
 lumineuse par jogan que je ch ris et qui me  
 guidera jour apr s jour.

Où tu don't moi inconnu familier, je sais  
 dor narast que tu existes que tu es et si le  
 bonheur  
 se n'est pas dans cette vie de te revoir,  
 alors peut-être que dans cette dimension o  
 temps  
 et espace sont pas couronnés sous rejois-  
 dons Et l' sous aurons le ciel et les toiles  
 pour  
 compagnons et l' tertia pour horizon...  
 toi...  
 Ama

avant de revenir en Provence et retrouver  
 une terre riche où tu as planté et récolté pour  
 nourrir tes 5 enfants en même temps que tu  
 veillais sur les alambics rutilants qui dis-  
 tillaient au gré des saisons... le jasmin, la tagète,  
 la  
 fleur d'oranges et plus tard la rose de mai.  
 A toi, Elisabeth, jolie jeune fille élancée « de la  
 ville » qui as quitté ton Vallauris natal après la  
 cueillette de la fleur d'oranges pour venir cueillir  
 le jasmin et connaître le parfum de l'amour  
 à Pégomas. Toi qui veillas, sans relâche, sur tes 5  
 petits en même temps que tu cueillais « la  
 fleur », calibras les roses rouges de Baccarat (que  
 pépé laissait déferler de ses bras puissants  
 sur les travées de tables d'emballage) ou encore  
 expédiais l'eucalyptus, le mimosa dont les  
 odeurs te faisaient peut-être voyager...

A toi Sébastien, qui le matin à l'aube, remplis-  
 sait les sacs de jute des lits de roses de la veille  
 avant de les charger et les livrer aux distilleries  
 grassoises.  
 A vous tous, mes grands-parents adorés, je veux  
 que vous sachiez : le parfum délicieux de  
 l'amour que vous avez sécrété jour après jour,  
 année après année, patiemment, ne  
 s'évapore pas. Il nous enveloppe, mieux, il s'est  
 fixé sur notre derme, il s'est imprégné en  
 nous et il persiste... comme une trace indélébile  
 gravée à jamais, semblable aux auréoles  
 blanches qui maculaient vos chemises, des  
 auréoles de sueur qui s'incrustaient dans la  
 toile  
 toutes plus larges que la précédente, au fil de la  
 journée de labeur.

Et cet amour, nous le cultivons, nous en  
 extrayons l'essence, chaque jour, auprès de nos  
 enfants.  
 Ainsi, votre sueur, votre peine, votre courage,  
 votre force demeure... malgré le temps qui  
 passe. C'est le patrimoine que vous avez déposé  
 en nous. Une essence précieuse. Un parfum  
 éternel !  
 De tout mon amour,  
 S.L

Voici ce que le ciel  
dit un jour à la terre :  
Quels mots murmures-tu pour charmer le soleil  
en te glissant légère  
dans sa crinière d'or ?  
n'en murmure aucun.  
Et pour plaire à la lune  
quelle romance  
Je chantonnes-tu ?  
Je n'en chantonne aucune.  
Quel patrimoine alors,  
ont-ils reçu de toi  
pour qu'avec tant d'éclat  
et de persévérance  
ils t'accompagnent dans l'espace ?  
Je leur donne tous les parfums  
Inventés au Pays de Grasse.  
YDa

Collection Bibliothèque Patrimoniale de Grasse

Pseudonyme : Rosa Price  
Catégorie : 2

« A toi... »

A Golf Juan, le 21 juillet 2014

Mon amour,

Il me semble que cela fait une éternité que je ne t'ai pas senti contre moi. Il a fallu que tu retournes sur tes terres, que tu rejoignes ton Pays de Grasse. Là où tu m'a montré le lieu de ta naissance et de ta constance évolution : ton patrimoine.

Sais-tu à quel point il m'est difficile de vivre ? Chaque minute, chaque heure passée sans toi me montre à quel point le vide s'est ancré en moi. Repenses à ces moments, ceux où tu te plais à te poser contre mon corps, jusqu'au moment où nous ne faisons plus qu'un. Je te sens tout contre ma peau, ton odeur pénétrant en moi. Tu fisses le long de mon cou, jusqu'à effleurer ma poitrine. Mon cœur bat plus fort, tandis que je reprends confiance en moi. Je me sens plus belle à tes côtés, plus féminine.

Tu dégages un sentiment d'amour, et ta douceur m'a fait fondre à maintes reprises. Il m'est difficile de respirer sans toi, je me sens incomplète, comme une fleur sans odeur, un cœur sans battements. J'attends impatiemment nos retrouvailles, le moment où je pourrais te sentir à nouveau, lorsque je m'offrirais à toi, que nous serons réunis, formant une danse charnelle emplie de volupté.

Je sais que tu me reviendras. Prends ton temps, fais toi beau, fais toi loin. J'attends... Et quand tu seras là, tu ne seras qu'à moi. Mon amour, mon essence... mon parfum.

Ton Esprit qui t'aime.

Parfums tant aimés  
Tali

Catégorie : 3

Campagnons de route, fidèles à mes plus doux souvenirs, il est temps pour moi de vous dire tout mon amour. Parfums des jours heureux, fragrances de l'éphémère ravivées par le souffle du vent, vous enflammez mon âme en une fraction d'éternité.

Je vous dois mes plus beaux voyages : rêver avec son univers capiteux, sublime tubéreuse fraiche qui me mène au lard du vestige... Parfums subtilisés, vous faites ressurgir mes plus profondes émotions, frissons secrets et mystérieux. Je suis née sur la terre aux mille senteurs : le pays de Grasse, la cité des fleurs. Aujourd'hui, il me faut exprimer toute ma gratitude à la cité de mon enfance. Il ne se passe pas un jour où je ne marche sans sentir à mes côtés un ru d'effluves qui s'écoule librement. Pour ce précieux patrimoine, je veux chanter sur les sommets de la

le plus beau chant d'amour et de reconnaissance envers tous les arômes de ma terre si chèrement aimée.

Enchantée, exaltée, enivré, rassurée, apaisée, je respire les odeurs de sous-bois mêlées aux vapeurs d'épices qui se fondent et se confondent dans les essences de lavande, de thym, et de figuier. Je sens la terre comme je sens la vie. Des étoiles mêmes me semblent parfumées ainsi que les pierres de mon chemin.

Voluptueux parfums qui donnaient de l'éclat à mes jours, je vous aime.

Vous m'êtes aussi précieux que l'eau l'est à la vie. Vous vous infiltrez dans mes pores, les plus amères pour distiller amour et douceur en ouvrant mon cœur avec légèreté et constance.

Merci de m'emmener dans ce lieu où je peux reprendre mon souffle et qui exhale en moi le sens et la certitude de ma propre existence. À tout jamais à vous dans un tourbillon d'ivresse...  
pour de perpétuelles résurgences  
Tali

Ma chère Clotilde, mon cher Corentin, mes chers enfants,

En réponse à un message adressé à Elisabeth de Feydeau à propos de son livre « Les Parfums », j'ai reçu ce mot : « Quelle chance d'être Grassois !!! » Et c'est vrai ! C'est une chance immense pour vous d'être Grassois...

Une chance, car vous êtes les premiers de la famille à être nés à Grasse et toi Corentin, tu fus baptisé dans cette superbe Cathédrale qui surplombe la vieille ville. Seul votre grand-père Robert est né en pays de Grasse, à la Roque. Vos arrière-grands-parents viennent de bien plus loin, du Piémont en Italie pour le travail de la terre était le seul travail qu'ils connaissaient et cette terre du Pays de Grasse leur a offert sa richesse. Votre mamie

Julia est née en Galice, en Espagne, tout près de Compostelle. La Cathédrale de Grasse porte le nom de « Notre Dame du Puy »... Le Puy... le début du Chemin de Compostelle. Ce sont les aléas de l'histoire, les guerres, les temps de misères, l'esprit d'aventure et de découverte et surtout le courage de tout quitter qui a conduit notre famille ici, sur cette terre, de parfums.

Il faut vous imaginer votre mamie Julia, jeune femme ne parlant pas un mot de français, arrivant ici, loin de ses parents et de ses frères et sœurs. Et bien, son premier souvenir en France, c'est l'odeur qui a envahi sa chambre en ouvrant ses volets le matin... le parfum des fleurs de jasmin des champs de la vallée de la Siagne. Un parfum inconnu pour cette jeune femme née sur les rivages de l'Atlantique au nord

de l'Espagne et plus habituée aux parfums iodés et à celui des forêts d'eucalyptus.

Et bien, mes enfants, c'est de là que vient mon amour des parfums, d'une émotion olfactive qui ne vous quittera plus, qui évoquera une personne que vous aimez, qui réveillera le souvenir d'une fête ou celui d'une peine, qui vous transportera au bout du monde par la seule magie d'un parfum de vanille, d'Ylang-Ylang ou de tonka.

Vous le savez, pour moi, le parfum de la fleur d'orange, est liée intimement à ma grand-mère Marie. Celui des « coulanes » d'oranges qu'elle faisait sécher au-dessus de la cuisinière à bois aussi. La rose et le jasmin, c'est mamie Julia et pépé Robert, dont ce fut la vie... une vie de travail souvent difficile, mais aussi le parfum entêtant du mimosa l'hiver qui imprégnait leurs vêtements. C'est le parfum des gens que j'aime ou que j'ai aimés.

Aujourd'hui mon parfum préféré c'est celui de votre maman... un parfum de printemps et d'herbe fraîche...

Alors, c'est vrai !!! Quelle chance d'être Grassois !!! Quelle chance de pouvoir continuer cette histoire, ici, dans ce Pays de Grasse. Vos choix, vous conduiront peut-être vers d'autres voies, vers des métiers éloignés de ceux de la parfumerie, mais je sais que, de temps en temps, au coin d'une rue, au cours d'une promenade, d'une réunion, un parfum viendra réveiller en vous un souvenir, viendra vous dire qu'ici, à Grasse, des gens vous aiment et pensent à vous.

Vous penserez à ces champs de roses et de jasmins qui furent mes terrains de jeux, à ces collines de mimosas qui illuminent nos hivers.

Vous penserez à ma joie de revoir des tubéreuses et des iris reflueurs dans la plaine de la Siagne. Ce n'est pas donné à tous le monde.

C'est notre trésor à nous, notre patrimoine commun : Parfumer chaque instant de notre vie et nos souvenirs !!!

Votre papa,  
Jean-Marie GHIBAUDO.

# REMERCIEMENTS

Madame Apoorva SRIVASTAVA en soutien à la programmation indienne.  
Coordination logistique : Ariane LASSON, Pierre-Olivier LEHEMBRE.  
Coordination des lieux, acheminement, déjeuner olfactif : Audrey GALLINA.  
Soutiens : Christine SAILLARD, Gabriel BENALLOUL, Ingrid DELORY, Régine COPIN, Hervé MÉNARD, Grégory COUDERC.  
Pour la Communication de la Mission PCI, la Communication d'agglomération du Pays de Grasse : Muriel COURCHÉ avec le soutien de Carlo BARBIERO  
Remerciements à la Communication de la Ville de Grasse : Christine MONPOIX avec le soutien de Anne-Marie SORDI

## AUX MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'ASSOCIATION

AIME Raymond, cultivateur de plantes à parfum, BADIE Frédéric, spécialiste des matières premières naturelles et leur transformation, BAIETTI Jean-Louis, spécialiste des matières premières naturelles et leur transformation, BAUDOT-LAKSINE Danielle, cultivatrice de plantes à parfum, BARATON Alain, Maître Jardinier du Château de Versailles, Membre d'Honneur, BIANCALANA Carole, cultivatrice de plantes à parfum, BIANCALANA Hubert, cultivateur de plantes à parfum, BRAULT Monique, cultivatrice de plantes à parfum, CANDAU Joël, ethnologue, DE CAROLIS Patrick, président d'honneur, CAVALIER Michelle, cultivatrice de plantes à parfum, CAVALLIER-BELLETRUD Jacques, parfumeur, CAVALLIER-BELLETRUD Jean, parfumeur, COLLET Philippe, Parfumeur, CORTICCHIATO Marc-Antoine, parfumeur, CRESP Olivier, parfumeur, DEMACHY François, parfumeur, DE NICOLAI Patricia, Parfumeuse et présidente de l'OSMOTHEQUE, FANUEL Laurence, parfumeur, FAURE VINCENT David, historien, FEDERZONI Jean, expert culture Plantes à Parfum, FERNANDEZ Xavier, spécialiste des matières premières naturelles et leur transformation, GARNERONE André, cultivateur de plantes à parfum, GARNERONE Philippe, cultivateur de plantes à parfum, GAVARRY Max, Parfumeur, GELEY, Père, Abbé de la Cathédrale Notre Dame du Puy à Grasse ; GHIBAUDO Jean-Marie, spécialiste des matières premières naturelles et leur transformation, GIORGIS Roseline, spécialiste des matières premières naturelles et leur transformation, GUICHARD Aurélien, parfumeur, GUICHARD Jean, parfumeur, JANODY Armelle, cultivatrice de plantes à parfum, JOUBERT Jean-Paul, cultivateur de plantes à parfum, JOURDET Sylvie, Parfumeuse et Présidente de la Société Française des Parfumeurs, LAFLEUR Jeanne, Cueilleuse de plantes à parfum, LAFLEUR Angèle, Cueilleuse de plantes à parfum, LEE Alexander, Parfumeur, LE GUERER Annick, historienne, anthropologue, philosophe, LEHEMBRE, Pierre-Olivier Secrétaire Général de l'association, LELEUX Jean-Pierre, Président de l'Association, MAURE Olivier, Expert, MEGE Christophe, cultivateur de plantes à parfum, NAGEL Christine, parfumeur, PELLEGRIN Fabrice, parfumeur, PEYRAUD, Catherine, trésorière, développement Culture de la Plante à Parfum, PEYRON Louis, spécialiste des

matières premières naturelles et leur transformation, POLGE Jacques, parfumeur, RABHI Pierre, co-président d'honneur, les membres d'honneur, REMY Monique, spécialiste des matières premières naturelles et leur transformation, RICORD Vincent, parfumeur, RODRIGUEZ Sébastien, cultivateur de plantes à parfum, ROUDNISTKA Michel, parfumeur, SCHUMACHER Jean-Claude, spécialiste des matières premières naturelles et leur transformation SERRANO Guy, spécialiste des matières premières naturelles et leur transformation, SHELDRAKE Christopher, parfumeur, SHPIRER Kitty, parfumeur, SINIGAGLIA Robert, spécialiste des matières premières naturelles et leur transformation, STAGLIANO Marc, spécialiste des matières premières naturelles et leur transformation, THANERON Barbara, cultivatrice de plantes à parfum, TUPINIER Charles, spécialiste des matières premières naturelles et leur transformation, VIALE Constant, Cultivateur de plantes à parfum, WASSER Thierry, Parfumeur.

## LES MEMBRES D'HONNEUR DE L'ASSOCIATION

Pierre Rhabi, Co-président d'honneur  
Patrick DE CAROLIS, Co-président d'Honneur  
Suzanne AIME, hommage et Membre d'Honneur à titre posthume, Cultivatrice de plantes à parfum  
Alain BARATON, Membre d'Honneur  
Jean MUS, Membre d'Honneur



